



力晶2023藝文饗宴
Quatuor
Danel 丹奈爾四重奏

柴可夫斯基弦樂四重奏全集 Tchaikovsky's String Quartets

© Marcoborgreave



特別贊助  力晶文化基金會

贊助  國藝會 12/3 贊助  臺南市文化局 12/4 贊助  台北市文化局

主辦  聽博藝術

指定住宿  The Howard 承德酒店
 TAT Urban Resort

力晶2023藝文饗宴
Quatuor
Danel 丹奈爾四重奏

柴可夫斯基弦樂四重奏全集 Tchaikovsky's String Quartets

特別贊助 ● 力晶文化基金會

贊助 國藝會 12/3 贊助 臺南市文化局 12/4 贊助 臺北市文化局

主辦 鵬博藝術

指定住宿 The Howard 承德酒店
PLAZA HOTEL SIDE
福華大飯店
TAT Urban Resort



力晶2023藝文饗宴

Quatuor
Danel 丹奈爾四重奏

柴可夫斯基弦樂四重奏全集 Tchaikovsky's String Quartets

POWERCHIP 2023 CLASSIC SERIES

Pursuing advanced technology and outstanding performance has always been the motto of the Powerchip Group. Having been dedicated to the development of Taiwan's high-tech industry for decades, Powerchip spares no efforts in advancing the technology of semiconductor manufacturing and wafer foundry. With the same intensity and passion, Powerchip continues to devote itself to the development of the arts and humanities within the country. By establishing the Cultural Foundation, the Powerchip Group seeks to promote public participation in and the appreciation of the arts through sponsorship of diverse artistic programs and cultural activities. It is our intent to significantly increase Taiwan's visibility on the international stage through this humble gesture while introduce refined, world-class culture to the society in Taiwan at the same time.

Blooming Arts has always been committed to expanding the multifaceted landscape of classical music in Taiwan, continuously enriching audiences with diverse dimensions of musical colors, reflecting its unique and distinctive taste. The Powerchip Cultural Foundation has selected four marvelous programs for its autumn and winter seasons, inviting musicians with diverse styles and originality to perform in Taiwan: First, we have the renowned "Cuarteto Casals", known as "the Glory of Spain", recreating classic sounds of masterpieces like Bach's "The Art of Fugue"; the elegant and deeply humanistic tones of Austrian pianist Till Fellner, having his first visit to Taiwan, has acquired many acclaims from international medias; The Quatuor Danel, with their insightful interpretation of Russian composers, will be eagerly anticipated as they perform Tchaikovsky's classic works; Kyohei Sorita, the 2nd prize winner of the 2021 Warsaw International Chopin Piano Competition,

will showcase a solid and refined piano artistry, unveiling a unique musical expression of Chopin's works to Taiwanese audiences. Each program in this season also includes various forms of music education activities, not only upholding Powerchip's long-standing commitment to promoting arts and education but also delivering an exquisite and delightful listening experience to all music enthusiasts.

Over the years, the Powerchip Group has always believed that the vision of integrating technology and humanity is a path worth pursuing. We are convinced that encouraging great artistic creation and performances is the key to promoting a social value that is more sophisticated, inclusive, and enlightened, making it possible for people to genuinely enjoy beauty and joy in life. It is our sincere hope that the support and participation of the Powerchip Cultural Foundation will not only offer the general public wonderful opportunities for high-quality live performances but also extend and preserve the best aesthetic legacy of classical music in the society, which is the indispensable essence of any fine cultural life. Last but not least, we would like to express our heartfelt gratitude to all the participating performing artists, leading sponsors, and co-sponsors taking part in this concert for their joint efforts in making this event possible, presenting Taiwan's audiences with such a tremendously rich music feast.



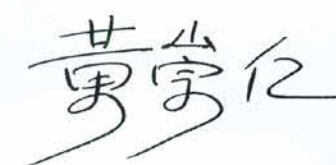
Frank Huang, The Chairman
Powerchip Cultural Foundation

力晶2023藝文饗宴

力爭上游、精益求精，是力晶集團在台灣高科技業界不斷耕耘的座右銘。在全力提昇半導體製程技術、發展晶圓代工的同時，我們也時刻懷抱著對人文、藝術的嚮往與熱愛，因此力晶集團成立力晶文化基金會，透過贊助多樣化藝文活動，激發全民參與，增進民眾藝術欣賞能力，為台灣邁向國際化舞台，更生助力，期待能為在台灣推廣世界級精緻文化略盡棉薄。

鵬博藝術向來致力於拓展台灣古典音樂領域的多重樣貌，持續為聽眾豐富不同維度的音樂色彩，體現其別具一格的獨特品味。力晶文化基金會在其秋冬樂季系列中挑選了四檔精彩節目，邀請風格多元、各具獨創性的音樂家接續來台演出：首先由被稱譽為「西班牙之光」的卡薩爾斯四重奏 (Cuarteto Casals)，重現巴赫「賦格的藝術」等大師鉅作的經典之聲；首度來台的奧地利鋼琴家費爾納 (Till Fellner)，其優雅而充滿人文情懷的音色，廣受國際媒體推崇；對俄系作曲家的作品詮釋有著精闢視野的丹奈爾四重奏 (Quatuor Danel)，今次將演繹的柴可夫斯基經典作品備受期待；2021年華沙國際蕭邦鋼琴大賽二獎得主的反田恭平 (Kyohei Sorita)，則以紮實精練的琴藝，初次為台灣樂迷展現專屬於蕭邦作品的音樂姿態。此樂季每檔節目更設計了各形式的音樂教育活動，除貫徹力晶長期推動藝文教育的衷念，更期為樂迷帶來精緻美好的聆賞體驗。

力晶一路走來一直堅信，尖端科技與精緻人文的完美契合是值得追求的。精緻深刻的表演藝術，相信能為我們的社會帶來更恢弘、寬容的文化洗禮，也讓我們放射生命的熱情與生活的喜樂。我們期盼透過本會的支持參與，除得以提增現場聆賞優質樂音的機會，亦盼延續及累積古典音樂於精緻文化生活中所不可或缺的價值與美感。最後，我們感謝所有參與此次音樂會的音樂家及主、協辦單位，一同為台灣觀眾呈現豐富飽滿的音樂饗宴。



力晶文化基金會
黃崇仁 董事長



PROGRAM 曲目

柴可夫斯基 | P. I. Tchaikovsky

D大調第一號弦樂四重奏，作品11

String Quartet No. 1 in D Major Op. 11

第一樂章	單純的中板	Moderato e semplice
第二樂章	如歌的行板	Andante cantabile
第三樂章	不過份的快板且帶有熱火	Allegro non tanto e con fuoco
第四樂章	精確的快板	Allegro giusto

F大調第二號弦樂四重奏，作品22

String Quartet No. 2 in F Major, Op. 22

第一樂章	慢板—相當中庸	Adagio - Moderato assai, quasi andantino
第二樂章	精準的快板	Allegro giusto
第三樂章	行板，但不過份	Andante ma non tanto
第四樂章	具有動態的快板	Allegro con moto

中場休息

降e小調第三號弦樂四重奏，作品30

String Quartet No. 3 e-flat minor, Op. 30

第一樂章	持續的行板—中庸的快板	Andante sostenuto – Allegro moderato
第二樂章	活潑的稍快板且詼諧地	Allegretto vivo e scherzando
第三樂章	送葬且哀傷的行板，但具有動態	Andante funebre e doloroso, ma con moto
第四樂章	不過份且果斷的快板	Finale: Allegro non troppo e risoluto

力臻完美 晶益求精



經典樂音放射生命光熱
力晶集團勾勒文化台灣



柴可夫斯基 | P. I. Tchaikovsky

D大調第一號弦樂四重奏，作品11 String Quartet No. 1 in D Major Op. 11

在十九世紀後半的俄國樂壇裡，柴可夫斯基是一位具有相當爭議性的人物。他濃厚的學院背景與審美觀點，成為「親德派」的代表，導致受到倡導俄國民族主義的「強力五人組」一派之嚴厲批評。但若說柴可夫斯基的音樂裡缺乏俄國色彩，卻是違背事實的。

柴氏的第一號弦樂四重奏創作於1871年，當時作曲家任教於莫斯科音樂院，作品係為教師音樂會所寫。這部作品既有舒伯特式的德奧影響，也有鮮明的民族情懷。第一樂章為「單純的中板」(Moderato e semplice)，樂章之初雖為飽滿和諧的D大調和弦，但因作曲家將9/8拍設計為2+3+2+2的結構，帶來猶豫、遲疑的感覺，直至華麗的16分音符音群出現，才稍稍緩解。第二主題出現後則將拍號由9/8改為12/8，並在呈示部的尾端插進一較快段落。再現部不但延續這個處理，在尾聲時速度持續加快，一反樂章主體的低調，讓整個樂章的張力佈局顯得特殊。

第二樂章「如歌的行板」(Andante cantabile)，靈感據說源自柴氏1869年與妹妹和妹婿的旅行。在烏克蘭的鄉間，作曲家記下一段農民歌唱的民謠《想著他的甜心》(Sidel Vanya)，並以此為材料譜寫而成。這個樂章很快成為作曲家最受歡迎的音樂，甚至讓人忽略它係出自這部弦樂四重奏。樂章呈A-B-A'-B'，再加上以A為主要材料的小後奏。四部弦樂均加上弱音器演奏，訴求微微沙啞的音色。第一主題甜美動人，



Mighty Handful, by Russian painter Konstantin Makovsky (1871)

其節奏其實為2/4與3/4交替，具有鮮明的東歐色彩；第二主題節奏較為複雜，不僅主旋律，伴奏也由撥弦組成，較富動態。

第三樂章為「詼諧曲」。「詼諧曲段」採「不過份的快板且帶有熱火」(Allegro non tanto e con fuoco)以切分音構築出節奏感。作曲家在樂譜上，清楚地標示弓法，除了上下弓之外，還包括「近弓根奏」(au talon)等。「中間段落」雖由大調開始，但卻很快走向小調色彩，且延續前段力道。

第四樂章為「精確的快板」(Allegro giusto)使用奏鳴曲式，第一主題為一具有莫札特風味的輕快旋律，樂章主體亦有舞蹈、詼諧、狂瀾等各種風格靈活轉換。在工整的再現部後，作曲家以狂野熱情的尾聲，為這部成功的弦樂四重奏劃下句點。

柴可夫斯基 | P. I. Tchaikovsky

F大調第二號弦樂四重奏，作品22 String Quartet No. 2 in F Major, Op. 22

柴可夫斯基的第二號弦樂四重奏創作於1873年12月至1874年1月的耶誕假期間。作品完成後先在尼可萊·魯賓斯坦家演出，之後則在同年3月於莫斯科公開首演。雖然首演評價好壞參半，但他不僅在同年稍晚向弟弟莫捷斯特透露：「我認為這是我最好的作品之一。其他作品都不曾如此輕鬆自然地流洩而出。我幾乎只花了一段凝神靜坐的時間就已完成。」，在譜寫出更多名作後，當對贊助者梅克夫人或作曲家林姆斯基—高沙可夫提到這部作品時，也始終抱持著肯定的態度。

第二號弦樂四重奏由四個樂章構成。第一樂章的「慢板」(Adagio) 導奏，其開頭各聲部的半音線條，使人想起莫札特



Portrait of Nadezhda von Meck



Nikolai Rimsky-Korsakov

知名的《不和諧》弦樂四重奏，但是柴氏卻先以賦格風的模仿手法接續，再導至第一小提琴的裝飾奏風格獨奏。第一樂章主體為「相當中庸」(Moderato assai)。第一主題由第一小提琴帶出，雖然具有民謠風味，但透過複雜的切分節奏製造新意。相對於第一主題區塊中的聲部交纏，第二主題區塊則以齊奏營造動能。頗具規模的尾奏主要運用第一主題，讓整個樂章仍以抒情的情緒主導。

第二樂章為詠諧曲，樂章開頭標示著「精準的快板」(Allegro giusto)。本樂章的「詠諧曲樂段」使用混合拍子，藉以延伸樂句且強調頓挫，充滿東歐音樂風情。中間樂段則為規律的3/4拍，使用小提琴的低音音色，情緒轉為內斂。同時，調性由降D大調轉為A大調，亦是相當少見的設計。

第三樂章「行板，但不過份」(Andante ma non tanto) 充份展現柴氏營造情緒的功力。樂章大致呈A-B-A'-B'的結構。A段由第一小提琴在f小調上開啟旋律，除了以短句營造出獨白的寂寥，也帶出入問號般下行附點音型，進而成為段落的主軸。B段，情緒指示改為「非常少量地稍慢」(Pochissimo più mosso)，雖然由E大調出發，但由第一小提琴帶出的主旋律，卻以漸次爬升的步調，迴繞間沾染上小調色彩。

終樂章採「具有動態的快板」(Allegro con moto)，呈現出如弦樂團般的力度。本樂章的結構自由，同時具有奏鳴曲式和迴旋曲式的特徵。開頭的齊奏可視為導奏，隨即將其旋律截短成為輕快的第一主題，由第一小提琴帶出且反覆多次。較為甜美含蓄的第二主題，也先由第一小提琴演奏。樂章後段，除了除人意料地使用導奏主題營造賦格段落，在樂章中段也有如天外飛來一筆地插入四聲部的類齊奏段落，快速的節奏與力度堆疊，遙遙呼應著第一樂章的第二主題區塊。



柴可夫斯基 | P. I. Tchaikovsky

降e小調第三號弦樂四重奏，作品30 String Quartet No. 3 e-flat minor, Op. 30

柴可夫斯基的第三號弦樂四重奏，也是他同一類作品的最後一首，完成於1876年。作品係為紀念他在莫斯科音樂院的同事兼友人，捷克小提琴家勞伯（Ferdinand Laub, 1832-1875）所作。由於勞伯曾經為柴氏的前兩部弦樂四重奏首演，因此在他過世後，作曲家以同類型的作品緬懷勞伯曾經的支持與友誼。

作品由四樂章組成。第一及第三樂章使用降e小調，居中的第二樂章則安排為降B大調，終樂章以降E大調作結。首樂章導奏採「持續的行板」（Andante sostenuto），由憂鬱的第一小提琴主旋律開啟。在樂章主體「中庸的快板」（Allegro moderato）裡，第一主題



Ferdinand Laub Kriehuber

為具有附點的搖擺主題，小提琴與大提琴呈反向開展；第二主題具有圓舞曲風情，先由小提琴帶出，再交給中提琴。發展部以三連音與附點堆疊動能。兩主題在再現部均展現不同風貌：第一主題部份，兩部小提琴改以雙音演奏；第二主題區塊，則將原本大提琴穩定的重複音改為輕快的撥奏。樂章結束前，

導奏的旋律撥奏聲響再現，但原本承接小提琴的大提琴，現改為中提琴，深情轉至樂章主體第一主題的搖擺餘韻，以極弱聲標記深長的思念。

第二樂章的情緒指示為「活潑的稍快板且詼諧地」（Allegretto vivo e scherzando），雖根基傳統該諧曲的A-B-A架構，但卻以2/4寫成。開頭舞曲有波卡性格，可能與勞伯的捷克背景有關；「中間段落」如搖籃曲，由中提琴主奏。

第三樂章「送葬且哀傷的行板，但具有動態」（Andante funebre e doloroso, ma con moto）可視為整部作品的情緒核心。它以送葬進行曲常用的附點音型開啟，穿插聖詠般的織體，更不乏由第一小提琴所演奏的淒美旋律。樂章結束在高音域，彷彿靈魂已昇華至天國。

終樂章「不過份且果斷的快板」（Allegro non troppo e risoluto）是純樸的迴旋曲，以波卡的節奏為基底，在利用顫音營造張力之際，驟然停止並接續以弱聲撥奏，猶如回應首樂章的導奏聲響。在靜寂中，波卡節奏再起，彷彿已然走出失去摯友的哀傷，帶著美好的回憶，以更堅定樂觀的口吻讚頌生命。

文／蔡永凱 | 東海大學音樂系專任助理教授 |

科技 · 藝術 · 台灣



力晶文化基金會

© Marc Danel/Bogdan

小提琴
丹尼爾
Marc Danel



中提琴
波格達那
Vlad Bogdanas



小提琴
米勒
Gilles Millet



大提琴
馬克維契
Yovan Markovitch



Quatuor
Danel 丹奈爾四重奏

自1991年成立以來，丹奈爾四重奏持續活躍於國際音樂舞台上，經常受邀至各地演出重要音樂會，亦灌錄、發行多張具開創性、獲獎無數的CD。他們以其大膽、濃厚的詮釋海頓、貝多芬、舒伯特、蕭士塔高維契、魏因貝格等人之弦樂四重奏作品為名，以生動及具新意的視角詮釋傳統弦樂四重奏曲目，贏得大眾及媒體的讚譽。丹奈爾四重奏的另一項特點為密切與當代作曲家合作，例如著名作曲家黎姆(Wolfgang Rihm)、拉亨曼(Helmut Lachenmann)、古拜杜莉娜(Sofia Gubaidulina)、杜斯潘(Pascal Dusapin)等人。



俄國作曲家於丹奈爾四重奏的曲目中占有重要的地位。丹奈爾四重奏極力推廣蕭士塔高維契的弦樂四重奏作品，並於2005年為Fuga Libera錄製全集。此套錄音最近重新出版，仍為蕭氏弦樂四重奏重要的錄音之一。過去三年，丹奈爾四重奏為CPO錄製許多與蕭氏同年代，但幾乎不為人知的魏因貝格弦樂四重奏作品。未來丹奈爾四重奏也會持續發掘這些美麗的樂章，並且放入演出曲目之內。

丹奈爾四重奏的心中，始終對於提攜年輕音樂家，尤其是弦樂四重奏組合有著使命感，因此教學以及大師班等活動對丹奈爾四重奏來說非常重要。2005年起丹奈爾四重奏受邀擔任曼徹斯特大學駐校藝術家，除了與學生近距離接觸，亦與音樂學家庫柏(Barry Cooper)及凡寧(David Fanning)密切合作。

丹奈爾四重奏的演出行程繁忙，近期造訪布魯塞爾、阿姆斯特丹、莫斯科、巴黎、倫敦、馬德里、維也納、柏林、北京、東京及紐約等地。雖然經常受邀於大城市音樂廳演出，丹奈爾四重奏也喜歡於較無知名度、與觀眾距離較接近之小型廳舍演出。丹奈爾四重奏是各大音樂節的常客，芬蘭的庫赫莫(Kuhmo)音樂節、愛爾蘭的科克(Cork)音樂節、北德的Schleswig-Holstein音樂節、奧地利的布雷根茨(Bregenz)音樂節、法國的蒙貝利耶(Montpellier)音樂節、瑞士的格斯塔德(Gstaad)音樂節、比利時的Ars Musica音樂節、Musica Mundi音樂節等都有他們的樂音。

丹奈爾四重奏近期的錄音計畫，包含三首柴可夫斯基四重奏，以及法朗克的鋼琴四重奏。另外，進行中的長期計畫是錄製海頓全部的弦樂四重奏作品，以及貝多芬晚年的弦樂四重奏。





Come Stay with Us Your Comfort Is Our Concern

Tripadvisor Winner Certificate of Excellence 2012-Howard Plaza Hotel Taipei
The Howard Plaza Hotel Taipei Award ISO 22000 & HACCP Certifications



Taipei . Hsinchu . Taichung . Kaohsiung . Xitou . Shihmen Dam . Kenting

02 2700 2323 www.howard-hotels.com.tw

The Quatuor Danel was founded in 1991 and celebrates their 30th anniversary throughout season 2021 - 2022. The quartet takes a place at the forefront of the international music scene with important concert performances worldwide and a row of groundbreaking CD recordings.

They are famous for their bold, concentrated interpretations of the string quartet cycles of Haydn, Beethoven, Schubert, Shostakovich, and Weinberg. Their lively and fresh vision on the traditional quartet repertoire has delivered them subsequent praise from public and press. The other part of their force lies in the collaboration with major contemporary composers such as Wolfgang Rihm, Helmut Lachenmann, Sofia Gubaidulina, Pascal Dusapin, Jörg Widmann and Bruno Mantovani.

Russian composers have a special place in the Quatuor Danel's repertoire. The quartet has championed string quartets by Shostakovich all over the world and recorded the complete cycle in 2005. This boxset was re-issued by Alpha and still counts as one of the benchmark interpretations of Shostakovich' quartets. They will be recording the cycle again (semi live) in 2022 in collaboration with Gewandhaus Leipzig. The Danel were the first quartet to record the other great string quartet cycle of the twentieth century: the 17 quartets by Mieczysław Weinberg. Performances in



Manchester and Utrecht was the first time ever live interpretation of the complete Weinberg cycle worldwide.

The quartet's current diary takes them to the major concert halls in Brussels, Amsterdam, Paris, London, Madrid, Vienna, Hamburg, Milano, Taipei, Tokyo, New York, Washington, Los Angeles and San Francisco. Quatuor Danel is a regular guest at festivals such as Ottawa, Kuhmo, Cork, Lofoten, Schleswig-Holstein, Bregenz, Luzern Zaubersee, Richter Festival, Enescu Festival, Montpellier, Folle Journée de Nantes where



they perform with for example Leif Ove Andsnes, Pascal Moragues, Alexander Melnikov, Klemens Hagen, Marc André Hamelin and Jean-Efflam Bavouzet.

Past season was extra special for the Danel as they featured a series of quartet cycles around the world: the complete Shostakovich and Weinberg cycles at Phillips Collection Washington, Muziekgebouw Amsterdam and TivoliVredenburg Utrecht, Philharmonie de Paris and Elbphilharmonie Hamburg. In 2022 De Singel in Antwerp and the new concert hall in The Hague (Netherlands) will present the complete Shostakovich. Complete Beethoven cycles sounded in Jerusalem, Taipei, Lyon, Baden Weiler, Manchester and in TivoliVredenburg Utrecht.

Education is also at the heart of the activities of the Quatuor Daniel. The quartet are in residence at the University of Manchester, where they uphold a tradition of coaching and collaborations with world-renowned musicologists. Since 2015, they also teach regularly at the Netherlands String Quartet Academy in Amsterdam. They gave classes at the University of California, Los Angeles (UCLA), University of Maryland and Skidmore College, at the Taipei National University of the Arts, at Conservatoire of Music and Dance Lyon the Conservatoires of Lille and Nice and at the Kuhmo Chamber Music Festival.

In summer 2018 the complete Tchaikovsky quartets and Sextet 'Souvenir the Florence' was released with CPO and more recently the Hartmann Concerto for Clarinet and Quartet with the OPRL. The Danel is in residence in the Wigmore Hall for two seasons from 2023. ■





Renaud Capuçon & Kit Armstrong
2/21 台北



Kit Armstrong
2/26.29 台北
3/1 台北. 3 屏東. 5 台北. 9 高雄



Bertrand Chamayou
3/26 台北. 27 高雄



Kun-Woo Paik
4/6 高雄. 7 台中. 8 台北



Quatuor Van Kuijk
5/21 台北



Michael Korstick
4/18.19.21.22 台北



Martín García García
6/1 屏東. 3 台中. 4 台北

鵬博藝術 2024 上半年



亞洲新灣區的

文化客廳

閱讀或旅行

總有件事在路上

承億酒店
TAI Urban Resort
Kaohsiung

+886-7-3333999 F +886-7-3336999
806023 高雄市前鎮區林森四路189號
No. 189, Linsen 4th Rd. Qianzhen Dist. Kaohsiung City 806023, Taiwan (R.O.C.)



官方網頁